

# Diseño para ambientes emotivos Desenho emotivo junto ao fogo

Hoy en día las chimeneas y estufas ya no sólo sirven como aparatos de calefacción, sino que expresan el estilo del hogar y la actitud vital de cada uno. En las mismas, los vidrios protectores vitrocerámicos Robax® de SCHOTT permiten disfrutar, de múltiples formas, del juego de las llamas.

Hoje em dia as lareiras e estufas não são apenas equipamentos de aquecimento, mas também expressam o estilo de uma casa e a atitude vital de seu proprietário. Nelas, os vidros protetores vitrocerâmicos Robax® da SCHOTT permitem desfrutar com a infinidade de formas da dança das chamas.



Foto: SCHOTT

THILO HORVATITSCH

A nivel emocional, la chimenea es un lugar que inspira sentimientos intensos de comunidad, ambiente acogedor y romanticismo. El juego de las llamas, acapara ahora también la industria del interiorismo. Las chimeneas y estufas se han convertido en expresión viva del “homing”, la tendencia que pro-

A nível emocional a lareira é um elemento que inspira sentimentos intensos de comunidade, ambiente aconchegante e romanticismo. A dança das chamas concentra as atenções ago-

ra da indústria do design de interiores. As lareiras e estufas foram se convertendo em uma expressão viva do “homing”, isto é, a tendência que sustenta a idéia de considerar o lar como sendo



Foto: Spartherm



Foto: Pallazzetti



Foto: Charnwood

Los fabricantes de chimeneas hacen posible disfrutar del fuego en toda la estancia, gracias a los vidrios protectores para chimeneas Robax® y a unas ideas de diseño para todos los gustos: Spartherm destaca por el vidrio Robax® Elisse en forma de huevo (arriba a la Izda.), Pallazzetti es de tendencia futurista (Izda.), "Tor", de Charnwood, refleja las tendencias actuales con 3 hojas de Robax® redondas (Dcha.).

Os fabricantes de lareiras tornam possível disfrutar do fogo em qualquer compartimento da casa, graças aos vidros protetores para lareiras Robax® e a propostas de design criadas para todos os gostos: Spartherm destaca pelo vidro Robax® Elisse em forma oval (acima à esq.), Pallazzetti é de tendência futurista (à esq.), "Tor", de Charnwood, reflete as tendências atuais com 3 folhas de Robax® redondas (à dir.).

pugna considerar el hogar como el centro de la vida social de las personas, un lugar para sentirse a gusto y contemplar la vida, pero también para socializar.

Un amplio estudio encargado por SCHOTT en 2007, que cubrió seis países europeos y los EE.UU., reveló que este tipo de aspectos emocionales encabezan la lista de factores determinantes a la hora de comprar una chimenea, incluso por delante del ahorro energético y la protección del medio ambiente. Según estos resultados, la chimenea es considerada el centro de la vivienda en todos estos países. Aporta ese encanto especial, que hace que un hogar sea mucho más acogedor. Los consumidores opinan que los vidrios protectores para chimeneas también son importantes, porque permiten a las personas acercarse el máximo posible al fuego, pero permaneciendo protegidas de las chispas que salen despedidas y el humo.

o centro da vida social das pessoas, um lugar para se sentir bem e contemplar a vida, mas também para se socializar.

Um extenso estudo encarregado pela SCHOTT, em 2007, que abrangeu seis países europeus e os EUA, revelou que este tipo de aspectos emocionais encabeça a lista de fatores determinantes na hora de comprar uma lareira, posicionando-se até mesmo diante da poupança energética e a proteção do meio ambiente. De acordo com os resultados, a lareira é considerada o centro da casa em todos estes países, conferindo esse encanto especial que faz

com que uma casa seja muito mais aconchegante. Os consumidores opinam que os vidros protetores para lareiras também são elementos importantes, porque permitem que as pessoas se aproximem ao máximo do fogo, mas permanecendo protegidas contra o arremesso de chispas e fumaça.

Hoje em dia, os fabricantes de lareiras e estufas representam o que é uma experiência de calor em casa, oferecendo uma gama de desenhos cada vez maior. Podem-se encontrar em todos os estilos, desde o campestre romântico até o rústico mediterrâneo, >

Hoy en día, los fabricantes de chimeneas y estufas escenifican lo que es literalmente una experiencia con calor de hogar, ofreciendo una gama de diseños cada vez mayor. Se ofrecen todos los estilos, desde campestre romántico hasta rústico mediterráneo, formas futuristas e, incluso, modelos modernos y minimalistas. Según el estudio encargado por SCHOTT existen preferencias de raíz cultural, que hacen variar las prioridades. En Francia, por ejemplo, la chimenea tiene ecos nostálgicos, pero también representa estatus, individualidad y un cierto sentido del “savoir vivre”. En Alemania, Inglaterra y los EE.UU., en

formas futuristas e até modelos modernos e minimalistas. Conforme o estudo encarregado pela SCHOTT existem preferências de tipo cultural que fazem com que as prioridades variem. Na França a lareira tem ecos nostálgicos, mas também representa status, individualidade e um certo sentido do “saber viver”. Na Alemanha, Inglaterra e EUA, porém, é considerada

principalmente como sendo um acessório do moderno estilo de vida.

Os vidros protetores de vitrocerâmica moldados desempenham um papel cada vez mais significativo na materialização dos diferentes designs, porque abrem novas perspectivas para contemplar o fogo e revalorizar a lareira desde um ponto de vista estético, para convertê-la no centro das atrações da sala de estar. Assim sendo, a SCHOTT, um dos fabricantes líderes do mercado, oferece seu produto Robax® em uma grande variedade de formas: retas, curvas, dobradas com 1 ou 2 ângulos, bem como tridimensionais. Além disso, a empresa vem desenvolvendo novas cores ecológicas para serigrafar e decorar as molduras dos vidros. Estes podem ser também mecanizados por meio de perfuração, esmerilhamento ou polimento. Estão disponíveis em duas versões que apresentam uma borda biselada, que permite que a luz das chamas seja refletida de diferentes formas. Um revestimento anti-reflexo e outro espelhado formam também parte da coleção. E, para aqueles que procuram soluções feitas à medida, estão disponíveis modelos exclusivos, como Robax® Giant, a maior pantalha vitrocerâmica curva do mundo ou o modelo com forma de cúpula tridimensional Robax® Dome.

Os visitantes da edição deste ano da ISH de Frankfurt, a feira que é a referência mundial em acessórios para banheiros, instalações domésticas, tecnologia energética, climatização e energias renováveis, puderam ver lareiras e estufas com designs modernos equipados com vidros protetores de variadas formas. Pelo que se refere ao design, a lareira de forma ondulada em vitrocerâmica Robax® despertou a admiração do público. “Estas formas fluidas, altamente estéticas, não eram possíveis até a chegada da moderna tecnologia CAD,” argumenta Michael Lammel (ver a entrevista), autor do desenho destas peças e pessoa que vem

## “Mayor emotividad en la sala de estar” “Maior emotividade na sala de estar”

**Michael Lammel, propietario del premiado estudio de diseño alemán noa, desarrolló por encargo de Spartherm, el fabricante europeo de chimeneas y estufas, el diseño del inserto “Linear Arte Wh”, equipado con vitrocerámica Robax® – que ha creado así tendencia.**

**solutions:** Sr. Lammel, ¿cómo se le ocurrió la idea de la forma ondulada?

**Lammel:** Estábamos buscando una solución futurista – en interés de nuestros clientes, por supuesto. Mientras lo hacíamos, estábamos constantemente pendientes de las nuevas corrientes en la sociedad, el diseño y la arquitectura. Queríamos abandonar los caminos trillados y los enfoques minimalistas y simples, para crear soluciones emocionales y escultóricas. Gracias a la onda, el fuego es transmitido suavemente desde la pared y, como resultado de ello, se dota de mayor emoción y fascinación a la sala de estar.

**solutions:** ¿Ha gustado el diseño?

**Lammel:** En la feria ISH de Frankfurt de este año casi nos permitió crear una contratendencia a los diseños de chimenea minimalistas que a menudo se ven. Estamos seguros de que, gracias al mismo, seremos capaces de influir sobre el mercado en los próximos años. En particular, en lo que respecta a la sala de estar, la tendencia apunta hacia el confort y la búsqueda de emociones. <|

**Michael Lammel, proprietário do premiado estúdio de design alemão noa, desenvolveu a pedido da Spartherm, o fabricante europeu de lareiras e estufas, o desenho da linha “Linear Arte Wh” que integra a vitrocerâmica Robax® – criando assim uma tendência.**

**solutions:** Sr. Lammel, como teve a idéia da forma ondulada?

**Lammel:** Estávamos procurando uma solução futurista. Enquanto isso, tínhamos constantemente presentes as novas correntes sociais, o design e a arquitetura. Queríamos abandonar os enfoques minimalistas e simples, para criar soluções emocionais e escultóricas. Por meio de uma onda, o fogo é transmitido suavemente a partir da parede e confere-se uma maior emoção e fascinação à sala de estar.

**solutions:** Gostou do resultado do desenho?

**Lammel:** Na feira ISH de Frankfurt deste ano, esta idéia quase nos permitiu criar uma contra-tendência dos desenhos de lareira minimalistas. Estamos seguros de que seremos capazes de influir sobre o mercado nos próximos anos. Mais especificamente, pelo que se refere à sala de estar, a tendência vai de encontro ao conforto e a criação de emoções. <|



cambio, se la considera principalmente un accesorio del moderno estilo de vida.

Los vidrios protectores de vitrocerámica conformados, desempeñan un papel cada vez más significativo en la materialización de los diferentes diseños, porque abren nuevas posibilidades para contemplar el fuego y revalorizar la chimenea desde un punto de vista estético, para convertirla en el centro de atracción de la sala de estar. Así SCHOTT, uno de los fabricantes líderes, ofrece su producto Robax® en una variedad de formas: rectos, curvados, doblados con 1 ó 2 ángulos, así como tridimensionales. Además, la compañía ha desarrollado nuevos colores para serigrafía ecológicos para decorar los marcos de los vidrios. Éstos se pueden mecanizar también mediante taladrado, esmerilado o pulido, por ejemplo. Se ofrecen versiones que presentan un borde biselado, que permite que la luz de las llamas se refracte de diferentes formas. Un recubrimiento antirreflectante y otro espejizado forman parte asimismo del repertorio. Y para los que buscan soluciones a medida, hay disponibles también modelos exclusivos, como Robax® Giant, la pantalla vitrocerámica curvada más grande del mundo, o el modelo con forma de cúpula tridimensional Robax® Dome.

Los visitantes a la edición de este año de la ISH de Frankfurt, la feria de referencia mundial para el baño, las instalaciones de la vivienda, la tecnología energética y de aire acondicionado y las energías renovables, pudieron contemplar cómo pueden ser las chimeneas y estufas dotadas de un diseño moderno y los vidrios protectores de variadas formas. En cuanto al diseño, la chimenea de forma ondulada con vitrocerámica Robax® despertó la admiración del público. “Estas formas fluidas, altamente estéticas, no han sido posibles hasta la llegada de la moderna tecnología CAD,” argumenta su diseñador, Michael Lammel (ver la entrevista), que también ha venido inspirando desde hace 10 años a SCHOTT con ideas y escenarios innovadores.

SCHOTT sigue siempre las tendencias en diseño y proporciona a los fabricantes de chimeneas una libertad de acción mucho mayor para el diseño, con una amplia variedad de formas en sus vitrocerámicas. Y lo hace con gran éxito: 30 millones de vidrios protectores vendidos a lo largo de 30 años convierten a Robax® en la marca líder del sector. “La marca Robax® es sinónimo de calidad innovadora y una sensación de chimenea que denominamos ‘cálida & segura,’” destaca el Dr. Ioannis Kosmas, Vice President del BS Vitrocerámica de SCHOTT. Y esta marca es capaz de inspirar a otros: en mayo de 2008, SCHOTT Robax® fundó la iniciativa europea en torno a la chimenea bautizada como “atmosfire – make your house a home”, que integra actualmente a 8 prestigiosos fabricantes de chimeneas. En la misma el énfasis está puesto en el diseño: el “perfilador de chimeneas” de la primera plataforma de servicio online dedicada a las chimeneas ([www.myatmosfire.com](http://www.myatmosfire.com)) ayuda a los consumidores a escoger el aparato de calefacción adecuado para sus hogares. <| [isabel.eymael@schott.com](mailto:isabel.eymael@schott.com)



Una tendencia hacia el diseño de chimeneas con una componente emocional: el vidrio protector en Robax® de la “Linear Arte Wh”, de Spartherm, tiene forma ondulada.

Uma tendência do design de lareiras como um elemento emocional: o vidro protetor Robax® da “Linear Arte Wh”, de Spartherm, tem forma ondulada.

Foto : Spartherm

inspirando a SCHOTT há 10 anos com idéias e cenários inovadores.

SCHOTT segue sempre as tendências mais atuais em design e procura oferecer aos fabricantes de lareiras uma liberdade de ação muito maior para o desenho com uma ampla variedade de formas em suas vitrocerâmicas. E fazem tudo isso com um imenso sucesso: 30 milhões de vidros protetores vendidos ao longo de 30 anos convertem Robax® na marca líder dentro do setor. “A marca Robax® é sinônimo de qualidade inovadora e de uma sensação de lareira que denominamos ‘quente & segura,’” destaca o Dr. Ioan-

nis Kosmas, Vice-presidente do BS Vitrocerâmica da SCHOTT. Uma marca que é capaz de causar inspirações: em maio de 2008, a SCHOTT Robax® deu início a uma iniciativa europeia em torno da lareira batizada como o nome de “atmosfire – make your house a home”, a qual agrupa atualmente 8 prestigiosos fabricantes de lareiras. A ênfase desta iniciativa está posta no design: o “delineador de lareiras” da primeira plataforma de serviço on-line dedicada a lareiras ([www.myatmosfire.com](http://www.myatmosfire.com)) ajuda os consumidores a escolher o equipamento de aquecimento mais apto para suas casas. <| [isabel.eymael@schott.com](mailto:isabel.eymael@schott.com)